

Mamiya

(ご注意)

この300mmF5.6Nレンズに、AEプリズムファインダーNを併用して撮影する場合は、SP (スポット) ポジションで行って下さい。

もし、AV (平均) ポジションで撮影するときは、あらかじめ露出を $-2/3$ 補正して下さい。(露出補正ダイヤルをマイナス方向へ2クリック補正) 露出補正をしないと、正しい測光が得られません。

[Caution]

When the AE Prism Finder N is used with 300mm f/5.6N lens, shoot in the SP (spot) position.

When shooting in the AV (average) position, be sure to compensate the exposure $-2/3$ beforehand, by rotating the Exposure Compensation Dial 2 clicks in “-” direction. If the exposure is not compensated, a correct metering value cannot be obtained.

[Achtung]

Bei Verwendung des AE-Sucherprismas N mit dem Teleobjektiv 1:5,6N/300mm muß in der SP-Einstellung (Punktmessung) photographiert werden.

Wenn Sie in der AV-Einstellung (gemittelte Messung) fotografieren, müssen Sie vor der Aufnahme eine Belichtungskorrektur von $-2/3$ Stufen vornehmen, indem Sie die Belichtungskorrekturskala um zwei Raster in die “-” Richtung verstellen.

Ohne Belichtungskorrektur ergibt sich ein inkorrekter Meßwert.

[Précaution]

Si le viseur prisme AE/N est utilisé avec l'objectif de 300 mm/F5,6N effectuer les prises de vues sur la position SP (“spot”).

Lorsque l'on effectue les prises de vues sur la position AV (“average”, moyenne), veiller à bien compenser l'exposition $-2/3$ d'avance, en tournant le cadran de compensation d'exposition de 2 crans dans la direction “-”. Si l'exposition n'est pas compensée, on n'obtiendra pas une valeur de mesure correcte.

Printed in Japan Imprimé au Japon

www.ianbfoto.com